



## Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (Ir-Raba' Awla Estiża)

13 ta' Diċembru 2016\*

“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-envelops standard fuq katalogu u envelops speċjali stampati — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 101 TFUE — Koordinazzjoni tal-prezzijiet ta' bejgħ u tqassim tal-klijentela — Proċedura għar-risolvmient — Multi — Ammont bażiku — Aġġustament eċċezzjonali — Limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ totali — Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 — Obbligu ta' motivazzjoni — Ugwaljanza fit-trattament”

Fil-Kawża T-95/15,

**Printeos, SA**, stabbilita f'Alcalá de Henares (Spanja),

**Tompla Sobre Exprés, SL**, stabbilita f'Alcalá de Henares,

**Tompla Scandinavia AB**, stabbilita fi Stokkolma (l-Isvezja),

**Tompla Franza SARL**, stabbilita fi Fleury-Mérogis (Franza),

**Tompla Druckerzeugnisse Vertriebs GmbH**, stabbilita f'Leonberg (il-Ġermanja),

irrapprezentati minn H. Brokelmann u P. Martínez-Lage Sobredo, avukati,

rikorrenti,

vs

**Il-Kummissjoni Ewropea**, irrapprezentata minn F. Castilla Contreras, F. Jimeno Fernández u C. Urraca Caviedes, bħala aġenti,

konvenuta,

li għandha bħala suġġett talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE u intiża, prinċipalment, għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 9295 finali, tal-10 ta' Diċembru 2014, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu [101 TFUE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (AT.39780 – Envelops), u, sussidjarjament, għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti,

IL-QORTI ĠENERALI (Ir-Raba' Awla Estiża),

komposta minn M. Prek, President tal-Awla, I. Labucka, J. Schwarcz, V. Tomljenović u V. Kreuschitz (Relatur), Imhallfin,

Reġistratur: J. Palacio González, Amministratur Prinċipali,

\* Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol.

wara li rat il-faži bil-miktub tal-proċedura u wara s-seduta tal-4 ta' Lulju 2016,

tagħti l-preżenti

## Sentenza

### Il-fatti li wasslu għall-kawża

- 1 Bid-Deciżjoni tagħha C(2014) 9295 finali, tal-10 ta' Diċembru 2014, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 101 [TFUE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (AT.39780 – Envelops) (iktar 'il quddiem id-“deciżjoni kkontestata”), il-Kummissjoni Ewropea kkonstatat li, b'mod partikolari, ir-rikorrenti Printeos SA, Tompla Sobre Exprés SL, Tompla Scandinavia AB, Tompla France SARL u Tompla Druckerzeugnisse Vertriebs GmbH, kienu kisru l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) meta pparteċipaw, matul il-perijodu bejn it-8 ta' Ottubru 2003 u t-22 ta' April 2008, f'akkordju konkluz u implementat fis-suq Ewropew tal-envelops standard fuq katalogu u ta' envelops speċjali stampati, inkluż fid-Danimarka, fil-Ġermanja, fi Franza, fl-Isvezja, fir-Renju Unit u fin-Norveġja. Dan l-akkordju kien intiż għall-koordinazzjoni tal-prezzijiet ta' bejgħ, għat-tqassim tal-klijenti u għall-iskambju tal-informazzjoni kummerċjali sensitiva. Minbarra r-rikorrenti, l-akkordju kien jinvolvi l-parteeċipazzjoni tal-grupp Bong (iktar 'il quddiem “Bong”), tal-grupp GPV France SAS and Heritage Envelopes Ltd (iktar 'il quddiem “GPV”), tal-grupp Holdham SA (iktar 'il quddiem “Hamelin”) u tal-grupp Mayer-Kuvert (iktar 'il quddiem “Mayer-Kuvert”), li wkoll kienu destinatari tad-deciżjoni kkontestata.
- 2 Id-deciżjoni kkontestata giet adottata fil-qafas ta' proċedura għar-rizolviment skont l-Artikolu 10a tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004, tas-7 ta' April 2004, dwar it-tmexxija ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikoli [101 u 102 TFUE] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 3, p. 81), u tal-Avviż tal-Kummissjoni dwar il-mod ta' proċedimenti ta' rizolviment ta' tilwim bil-għan li jiġu adottati Deciżjonijiet skont l-Artikolu 7 u l-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-każijiet tal-kartelli (ĠU 2008, C 167, p. 1, iktar 'il quddiem il-“Komunikazzjoni dwar ir-Rizolviment”).
- 3 Fir-rigward tal-ksur ikkonstatat (l-Artikolu 1(5) tad-deciżjoni kkontestata), il-Kummissjoni imponiet fuq ir-rikorrenti, flimkien u *in solidum*, multa fl-ammont ta' EUR 4 729 000 [Artikolu 2(1)(e) tad-deciżjoni kkontestata].
- 4 Il-proċedura amministrattiva li wasslet għall-adozzjoni tad-deciżjoni kkontestata kienet infetħet mill-Kummissjoni, fuq inizjattiva tagħha stess, fuq il-baži ta' informazzjoni u dokumenti li baġtilha informatur. Fl-14 ta' Settembru 2010, hija għamlet spezzjonijiet bis-saħħa tal-Artikolu 20(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli [101 u 102 TFUE] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 81) għand ir-rikorrenti u għand kumpanniji oħra involuti fl-akkordju fid-Danimarka, fi Spanja, fi Franza u fl-Isvezja. Fl-1 ta' Ottubru 2010 u fil-31 ta' Jannar 2011, saru spezzjonijiet oħra fil-Ġermanja (premissa 16 tad-deciżjoni kkontestata).
- 5 Fit-22 ta' Ottubru 2010, ir-rikorrenti ressqu talba għall-klemenza quddiem il-Kummissjoni skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis ta' multi fil-każijiet tal-kartelli (ĠU 2006, C 298, p. 17, iktar 'il quddiem il-“Komunikazzjoni dwar il-Kooperazzjoni”) (premissa 17 tad-deciżjoni kkontestata), kif ukoll talba analoga mal-Comisión Nacional de la Competencia, li wara ngħatat l-isem ġdid Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (Awtorità tal-Kompetizzjoni, Spanja, iktar 'il quddiem is-“CNC”).

- 6 Fil-15 ta' Marzu 2011, is-CNC bdiet proċedura biex tinvestiga jekk kienx hemm ksur tal-Artikolu 101 TFUE u tar-regoli tal-kompetizzjoni Spanjoli analogi mwettaq, b'mod partikolari, minn Tompla Sobre Exprés, inklużi s-sussidjarji Spanjoli tagħha, imma fir-rigward biss tas-suq tal-envelops tal-karti fi Spanja [Każ S/0316/10, Sobres de papel (envelops tal-karti)]. Din il-proċedura wasslet għall-adozzjoni, mis-CNC, fil-25 ta' Marzu 2013, ta' deċiżjoni li imponiet fuq daww il-kumpanniji multa totali fl-ammont ta' EUR 10 141 530 minhabba l-partecipazzjoni tagħhom fis-suq Spanjol, matul perijodu mill-1977 sal-2010, f'akkordji li kellhom bhala għan l-iffissar tal-prezzijiet u t-tqassim tas-sejhiet għal offerti mnedija mill-amministrazzjoni Spanjola u li jirrigwardaw il-provvista ta' envelops stampati minn qabel għall-elezzjonijiet u r-referenda fil-livell Ewropew, nazzjonali u reġionali, id-distribuzzjoni tal-provvista ta' envelops stampati minn qabel ta' użu kummerċjali għal klijenti kbar, l-iffissar tal-prezzijiet ta' envelops mhux stampati u l-limitazzjoni tat-teknoloġiji.
- 7 Billi l-partijiet kollha kkonċernati esprimew l-interess tagħhom li jieħdu sehem fid-diskussjonijiet ta' riżolviment, il-Kummissjoni, fl-10 ta' Diċembru 2013, bdiet il-proċedura prevista fl-Artikolu 10a tar-Regolament Nru 773/2004, li fil-qafas tagħha hija żammet laqgħat bilaterali ma' kull waħda mill-partijiet (premessi 19 u 20 tad-deċiżjoni kkontestata).
- 8 Matul laqgħa tal-21 ta' Jannar 2014, il-Kummissjoni ppreżentat lir-rikorrenti ħarsa ġenerali tal-akkordju, inkluża l-analiżi tagħha tal-provi li hija kellha.
- 9 Ir-rikorrenti kkomunikaw dokument informali, fl-24 ta' Frar 2014, imsejjaħ "non paper" fejn talbu li l-Kummissjoni tieħu inkunsiderazzjoni, għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-ammont tal-multa, l-ewwel nett, il-multa imposta mis-CNC, għar-raġuni li dik il-multa kienet diġà ekwivalenti fiha nnifisha għal 10 % tad-dhul mill-bejgħ totali tagħhom fl-2012, it-tieni nett, tal-fatt li huma kienu jiffurmaw grupp "monoprodott" (jiġifieri ddedikat għall-produzzjoni ta' prodott wieħed biss) u, it-tielet nett, il-paragrafu 37 tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament Nru 1/2003 (ĠU 2006, C 210, p. 2, iktar 'il quddiem il-"linji gwida"), li jippermetti li l-Kummissjoni, fid-dawl tal-partikolaritajiet tal-każ inkwistjoni, tkun tista' ma tapplikax il-metodoloġija ġenerali għall-iffissar tal-ammont tal-multi jew tal-limiti stabbiliti fil-paragrafu 21 tal-istess linji gwida.
- 10 Minflok it-tieni laqgħa, bi qbil mar-rikorrenti, il-Kummissjoni, permezz ta' posta elettronika tas-17 ta' Ġunju 2014, ippreżentat ħarsa ġenerali tal-parametri essenzjali li għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-ammont tal-multa li għandha tiġi imposta, bħall-valur tal-bejgħ magħmul mir-rikorrenti fl-2007, jiġifieri EUR 143 316 000, u d-dhul mill-bejgħ tagħhom fl-2013, jiġifieri EUR [kunfidenzjali]<sup>11</sup>, kemm damet il-partecipazzjoni tagħhom fil-ksur, eċċ. Ir-rikorrenti rrispondew b'posta elettronika tat-18 ta' Ġunju 2014 fejn ikkonfermaw il-valur tal-bejgħ u d-dhul mill-bejgħ li qieset il-Kummissjoni u fejn iddikjaraw li ma kellhomx osservazzjonijiet sostanzjali f'dan ir-rigward.
- 11 Waqt laqgħa fl-24 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni informat lir-rikorrenti bil-metodi u bil-parametri tal-kalkolu tal-ammont tal-multa, jiġifieri, l-ewwel nett bil-proporzjon (15 %) tal-valur tal-bejgħ (EUR 143 316 000 fl-2007) użat għad-determinazzjoni tal-ammont bażiku tal-multa, it-tieni nett, bit-tul tal-ksur imwettaq mir-rikorrenti (erba' snin u sitt xhur), it-tielet nett, bl-ammont addizzjonali ta' 15 %, ir-raba' nett, bl-assenza ta' ċirkustanzi attenwanti jew aggravanti, il-ħames nett, bin-nuqqas ta' applikazzjoni ta' fattur multiplikatur, is-sitt nett, bil-multa massima awtorizzata ta' EUR [kunfidenzjali] (10 % tad-dhul mill-bejgħ totali tar-rikorrenti fl-2013), is-seba' nett, bi tnaqqis eċċezzjonali tal-ammont tal-multa bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida minhabba ċirkustanzi partikolari tal-każ, inkluż il-fatt li l-ammonti bażiċi tal-partijiet kollha fl-akkordju jaqbz u l-limitu massimu ta' 10 % previst fl-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003, it-tmien nett, bi tnaqqis supplimentari mmotivat min-natura "monoprodott" tal-grupp tar-rikorrenti, id-disa' nett, bl-impossibbiltà li jingħata tnaqqis minhabba l-eżistenza tal-multa imposta mis-CNC, billi l-akkordju li

1 — <sup>1</sup> Data kunfidenzjali mnehhija.

sabet din tal-aħħar kien separat minn dak ikkonstatat mill-Kummissjoni u kellu jiġi ssanzjonat indipendentement u skont ir-regoli applikabbli, differenti minn dawk applikati mill-Kummissjoni, l-ghaxar nett, bi tnaqqis previst ta' 50 % skont il-paragrafi 24 u 25 tal-Komunikazzjoni dwar il-Kooperazzjoni, il-hdax nett, bi tnaqqis previst ta' 10 % skont il-paragrafu 32 tal-Komunikazzjoni dwar ir-Rizolviment u, fl-aħħar nett, bl-iskala li tkopri l-ammont tal-multa, minn EUR 4 610 000 sa EUR 4 848 000, li l-ammont massimu tagħha għandu jiġi aċċettat mir-rikorrenti fil-proposta tagħhom ta' rizolviment.

- 12 Fis-7 ta' Novembru 2014, ir-rikorrenti pprezentaw il-proposta tagħhom ta' rizolviment u aċċettaw il-valur tal-bejgħ u d-dhul mill-bejgħ li użat il-Kummissjoni kif ukoll l-ammont massimu tal-multa ta' EUR 4 848 000.
- 13 Il-Kummissjoni adottat id-dikjarazzjoni tal-oġġezzjonijiet fit-18 ta' Novembru 2014.
- 14 Fl-20 ta' Novembru 2014, ir-rikorrenti kkonfermaw, skont il-paragrafu 26 tal-Komunikazzjoni dwar ir-Rizolviment, li d-dikjarazzjoni tal-oġġezzjonijiet kienet tikkorrispondi mal-kontenut tal-proposta ta' rizolviment tagħhom u li huma jibqgħu impenjati li jseguw l-proċedura għar-rizolviment.
- 15 Fid-deċiżjoni kkontestata, fir-rigward tal-kalkolu tal-multi imposti, il-Kummissjoni ddeterminat l-ammont bażiku ta' kull waħda mill-imprizi kkonċernati kif inhu migbur fil-qosor fit-tabella li ġejja (premessi 71 sa 84 tad-deċiżjoni kkontestata):

Impriza	Valur tal-bejgħ EUR	Koeffiċjent ta' gravità %	Tul	Ammont addizzjonali%	Ammont bażiku EUR
Bong	140 000 000	15	4.5	15	115 500 000
[...] GPV	125 086 629	15	4.5	15	103 196 000
Hamelin	185 521 000	15 %	4.416	15 %	150 717 000
Mayer-Kuvert	70 023 181	15	4.5	15	57 769 000
Printeos [...]	143 316 000	15	4.5	15	118 235 000

- 16 Barra minn hekk, fil-premessi 85 sa 87 tad-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni kkunsidrat li ma kienx hemm lok li jiġu aġġustati l-ammonti bażiċi bis-saħħa tal-paragrafi 28 u 29 tal-linji gwida, bl-eċċezzjoni tal-każ Mayer-Kuvert fejn kellu jiġi applikat tnaqqis ta' 10 % minhabba l-partecipazzjoni limitata tagħha fil-ksur.
- 17 Taħt it-titolu "Aġġustament tal-ammonti bażiċi", il-Kummissjoni kkonstatat li, peress li l-bejgħ mill-maġġoranza tal-partijiet ikkonċernati kien sar f'suq wiehed biss, fejn huma kienu pparteċipaw f'akkordju għal diversi snin, fil-prattika, l-ammonti kollha tal-multi setgħu jilhqnu l-limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ totali u li l-applikazzjoni ta' dak il-limitu massimu tkun ir-regola iktar milli l-eċċezzjoni (premissa 88 tad-deċiżjoni kkontestata). F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni fakkret il-ġurisprudenza tal-Qorti Ġenerali fejn gie osservat li approċċ bħal dak jista' jagħti lok għal dubji fid-dawl tal-prinċipju li jgħid li penalità għandu jkollha konnessjoni immedjata mal-ksur kif ukoll mal-awtur tiegħu, sa fejn tista' twassal, f'ċerti kundizzjonijiet, għal sitwazzjoni fejn kull differenzazzjoni skont il-gravità tal-ksur jew taċ-ċirkustanzi attenwanti ma tkunx tista' taffettwa iktar l-ammont ta' multa (sentenza tas-16 ta' Ġunju 2011, Putters International vs Il-Kummissjoni, T-211/08, EU:T:2011:289, punt 75). Wara li ttiehdu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi partikolari ta' din il-kawża, il-Kummissjoni kkunsidrat li jkun xieraq li teżerċita s-setgħa diskrezzjonali tagħha u li tapplika l-paragrafu 37 tal-linji gwida li jippermettilha ma tapplikax il-metodoloġija tal-linji gwida (premessi 89 u 90 tad-deċiżjoni kkontestata).

18 Il-premessi 91 u 92 tad-deċiżjoni kkontestata fihom il-kliem li ġej:

“(91) F’dan il-każ, l-ammont bażiku huwa aġġustat b’mod li jieħu inkunsiderazzjoni l-valur tal-bejgħ tal-prodott ikkartellizzat meta mqabbel mad-dhul mill-bejgħ totali, kif ukoll mad-differenzi bejn il-partijiet skont il-partecipazzjoni individwali tagħhom fil-ksur. Inġenerali, il-multi jkunu stabbiliti f’livell li huwa proporzjonat mal-ksur u li jipproduci effett dissważiv suffiċjenti.

(92) Għaldaqstant, tnaqqis se jiġi applikat għall-multi kkalkolati għall-partijiet kollha. Fiċ-ċirkustanzi partikolari tal-każ, fid-dawl tal-fatt li l-partijiet kollha kienu attivi, fi grad differenti, imma importanti, fil-bejgħ tal-envelops standard fuq katalogu u tal-envelops speċjali stampati, huwa propost li jsir tnaqqis ta’ [kunfidenzjali] % tal-multa li trid tiġi imposta għall-ksur imwettaq minn GVP, ta’ [kunfidenzjali] % għal Tompla, ta’ [kunfidenzjali] % għal Bong u Mayer-Kuvert, kif ukoll ta’ [kunfidenzjali] % għal Hamelin.” [traduzzjoni mhux uffiċjali]

19 Ir-rizultat ta’ dan l-aġġustament tal-ammonti bażiċi jista’ jingabar fil-qosor kif se jingħad (ara wkoll it-tabella esposta fil-premessa 93 tad-deċiżjoni kkontestata):

Impriza	Ammont bażiku qabel l-aġġustament EUR	Tnaqqis %	Ammont bażiku wara l-aġġustament EUR
Bong	115 500 500	[kunfidenzjali]	[kunfidenzjali]
GPV	103 196 000	[kunfidenzjali]	[kunfidenzjali]
Hamelin	150 717 000	[kunfidenzjali]	[kunfidenzjali]
Mayer-Kuvert	57 769 000	[kunfidenzjali]	[kunfidenzjali]
Printeos	118 235 000	[kunfidenzjali]	[kunfidenzjali]

20 Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkoncediet lir-rikorrenti tnaqqis supplimentari tal-ammont tal-multa ta’ 50 % skont il-Komunikazzjoni dwar il-Kooperazzjoni u ta’ 10 % bis-saħħa tal-paragrafu 32 tal-Komunikazzjoni dwar ir-Rizolviment (premessi 99, 102 u 103 tad-deċiżjoni kkontestata), li l-legalità tiegħu ma hijiex ikkontestata fil-kuntest ta’ din il-kawża. Bis-saħħa tar-regoli rilevanti korrispondenti, Hamelin u Mayer-Kuvert ingħataw kull waħda, tnaqqis tal-ammont tal-multi tagħhom ta’, rispettivament, 25 % u 10 % (kooperazzjoni) u ta’ 10 % (rizolviment) (premessi 100 sa 103 tad-deċiżjoni kkontestata).

21 Fl-aħħar nett, mill-premessi 104 sa 108 tad-deċiżjoni kkontestata, taht it-titolu “Kapaċità kontributtiva”, jirrizulta li, wara talbiet sostnuti minn evidenza mressqa minn [kunfidenzjali] u minn [kunfidenzjali] bis-saħħa tal-paragrafu 35 tal-linji gwida, il-Kummissjoni naqqset l-ammont tal-multi tagħhom għal EUR [kunfidenzjali] u EUR [kunfidenzjali], rispettivament. Ir-rikorrenti la rressqu talba analoga mal-Kummissjoni u lanqas ma kisbu tnaqqis skont dak il-paragrafu.

### Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet

22 Permezz ta’ rikors ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-20 ta’ Frar 2015, ir-rikorrenti ipprezentaw dan ir-rikors.

23 Fuq proposta tar-Raba’ Awla, il-Qorti Ġenerali ddecidiet, skont l-Artikolu 28 tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, li tibgħat il-kawża quddiem Kullegġ Ġudikanti Estiż.

- 24 Fuq proposta tal-Imħallef Relatur, il-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla Estiża) iddeċidiet li tiftaħ il-faži orali tal-proċedura u, fil-kuntest tal-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura previsti fl-Artikolu 89 tar-Regoli tal-Proċedura, għamlet mistoqsijiet bil-miktub lill-partijiet dwar it-trattament kunfidenzjali fir-rigward tal-pubbliku ta' ċerti figuri li ssemwew fir-rapport għas-seduta. Il-partijiet wiegħbu dawn il-mistoqsijiet fit-terminu mogħti.
- 25 Is-sottomissjonijiet orali tal-partijiet u t-twegibiet tagħhom għall-mistoqsijiet tal-Qorti Ġenerali nstemgħu fis-seduta tal-4 ta' Lulju 2016.
- 26 Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:
- tannulla l-Artikolu 2(1)(e) tad-deċiżjoni kkontestata;
  - sussidjarjament, fl-ewwel lok, tiffissa l-ammont tal-multa li għiet imposta fuqhom f'livell ta' mill-inqas 55 % inqas mil-limitu massimu ta' 10 % stabbilit fl-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003, jew, fin-nuqqas, f'percentwali li l-Qorti Ġenerali tqis xierqa biex jiġi stabbilit mill-ġdid il-bilanċ tiegħu meta mqabbel mal-ammonti tal-multi imposti fuq Bong u Hamelin, u, fit-tieni lok, barra minn hekk tnaqqas dan l-ammont b'mill-inqas 33 %, jew, fin-nuqqas ta' dan, f'percentwali kkunsidrata xierqa mill-Qorti Ġenerali sabiex tittiehed inkunsiderazzjoni l-multa imposta mis-CNC fid-deċiżjoni tagħha tal-25 ta' Marzu 2013;
  - tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.
- 27 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha:
- tiddikjara t-tielet motiv inammissibbli;
  - f'kull każ, tiċhad ir-rikors fl-intier tiegħu għaliex infondat;
  - f'kull każ, tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

## **Id-dritt**

### *L-għan tar-rikors u gabra fil-qosor tal-motivi*

- 28 Ir-rikorrenti jsostnu li la jridu jikkontestaw il-partecipazzjoni tagħhom fil-ksur imsemmi fl-Artikolu 1 tad-deċiżjoni kkontestata, la l-fatti li jikkostitwixxu dak il-ksur u lanqas il-klassifikazzjoni ġuridika tagħhom. Huma jllimitaw ruħhom li jitolbu l-annullament tal-Artikolu 2(1)(e) tad-deċiżjoni kkontestata sa fejn timponilhom multa, li tagħha huma jikkontestaw l-ammont kif gie ddeterminat qabel it-tnaqqis magħmul skont il-Komunikazzjonijiet dwar il-Kooperazzjoni u dwar ir-Riżolviment.
- 29 Permezz tal-ewwel motiv tagħhom, ir-rikorrenti jilmentaw li l-Kummissjoni kisret l-obbligu tagħha ta' motivazzjoni fir-rigward tal-aġġustament tal-ammont bażiku tal-multi skont il-paragrafu 37 tal-linji gwida, u tal-percentwali konkreta ta' tnaqqis applikat għal kull impraża, kif ukoll, fir-replika, li għamlet użu hażin ta' poter.
- 30 Permezz tat-tieni motiv tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament imwettaq għad-detriment tagħhom fil-kuntest tal-aġġustament eċċezzjonali tal-ammont bażiku tal-multi bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida.

- 31 Permezz tat-tielet motiv, ir-rikorreni jsostnu li l-Kummissjoni kisret il-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' nondiskriminazzjoni fil-kuntest tad-determinazzjoni tal-ammont tal-multa meta ma haditx inkunsiderazzjoni l-multa li kienet imponitilhom is-CNC.

*Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni fir-rigward tal-aġġustament tal-ammont bażiku tal-multi bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida u tal-perċentwali konkreta ta' tnaqqis applikat għal kull impriża, kif ukoll użu hażin ta' poter*

#### L-argumenti tal-partijiet

- 32 Skont ir-rikorreni, fil-premessi 88 sa 92 tad-deċiżjoni kkontestata, ma humiex ippreċizati, suffiċjentement skont il-liġi, il-motivi konkreti li wasslu lill-Kummissjoni tiddeċiedi li taġġusta, eċċezzjonalment, bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida, l-ammonti bażiċi tal-multi imposti fuq l-imprizi kkonċernati u li tapplikalhom, f'dan il-kuntest, rati ta' tnaqqis differenti, jiġifieri 85 %, 88 %, 90 % u 98 %, rispettivament. B'mod partikolari, ma huwiex possibbli li jinftiehem r-raġunijiet għaliex il-Kummissjoni kkonċediet tnaqqis ta' [kunfidenzjali] % lil Hamelin. Din il-motivazzjoni insuffiċjenti hija iktar u iktar gravi u, bil-maqlub, l-obbligu ta' motivazzjoni huwa daqstant ikbar peress li, f'dan il-każ, il-Kummissjoni ma applikatx il-metodoloġija ġenerali prevista għad-determinazzjoni tal-multi skont il-linji gwida. Fir-replika, ir-rikorreni jippreċiżaw, essenzjalment, li kien għall-ewwel darba fir-risposta li l-Kummissjoni spjegat il-motivi veri għal dan l-aġġustament tal-ammonti bażiċi tal-multi. Madankollu, din l-isjegazzjoni tardiva ma tistax tirrimedja l-insuffiċjenza ta' motivazzjoni li tivvizzja d-deċiżjoni kkontestata, imma turi li, meta l-Kummissjoni għamlet dan l-aġġustament hija wettqet ukoll użu hażin ta' poter. Għalhekk, fil-punti 28, 64 u 65 tar-risposta, il-Kummissjoni sostniet li, minkejja li Hamelin ma kinitx "impriża monoprodott, l-ammont bażiku li jikkonċernaha kellu jiġi aġġustat ukoll, skont il-paragrafu 37 tal-linji gwida, u skont l-istess metodu għal raġunijiet ta' ekwità, sabiex tiġi riflessa l-parteciċipazzjoni tagħha fil-ksur u jerġa' jiġi stabbilit il-bilanċ fir-rigward tal-multi imposti fuq id-diversi imprizi wara l-aġġustamenti indikati" [traduzzjoni mhux uffiċjali]. Issa, ir-raġunament li jgħid li l-ammont tal-multa imposta fuq Hamelin kien tnaqqas, fil-verità, għal raġunijiet ta' ekwità u mhux mill-fatt tan-natura tiegħu "monoprodott" ma jirrizultax mill-premessa 92 tad-deċiżjoni kkontestata.
- 33 Il-Kummissjoni tikkontesta l-argumenti tar-rikorreni u titlob iċ-ċaħda ta' dan il-motiv.
- 34 Fir-rigward tal-kalkolu tal-ammont tal-multi, u partikolarment tad-determinazzjoni tal-ammonti bażiċi fid-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni tippreċiża li din il-kawża kellha ċirkustanzi eċċezzjonali li jirrizultaw min-natura "monoprodott" tal-imprizi kkonċernati, bl-eċċezzjoni ta' Hamelin, kif ġie eżaminat fil-premessi 88 sa 95 tad-deċiżjoni kkontestata. Skont il-Kummissjoni, peress li l-ammont bażiku kien jaqbeż il-limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ totali, kien jeżisti "r-riskju li l-multa kienet imposta esklużivament fuq il-baži ta' dak id-dhul mill-bejgħ totali u la kien jirrifletti l-gravità u t-tul tal-ksur, u lanqas il-partikolaritajiet tal-każ" [traduzzjoni mhux uffiċjali]. Fi kliem iehor, skont dak li jingħad fil-premessa 89 tal-imsemmija deċiżjoni, minhabba l-volum ta' dhul mill-bejgħ totali, l-applikazzjoni tal-koefiċjent ta' gravità u tal-fattur multiplikatur ma kienet tippreżenta "l-ebda utilità Prattika għall-kalkolu tal-multa". Il-Kummissjoni qieset il-fatt li, f'dan il-każ, it-teħid inkunsiderazzjoni ta' dawn iċ-ċirkustanzi ma setax iwassal għal tnaqqis tal-ammont finali tal-multa. Għalhekk, l-applikazzjoni ta' ċirkustanza attenwanti favur Mayer-Kuvert minhabba l-parteciċipazzjoni mnaqqsa tagħha fil-ksur (ara l-premessa 87 tad-deċiżjoni kkontestata) ma kellha ebda effett fuq l-ammont finali tal-multa peress li t-tnaqqis ġie applikat qabel l-applikazzjoni tal-limitu massimu ta' 10 %. Fil-kontroreplika, il-Kummissjoni tippreċiża li, qabel l-aġġustament tal-ammonti bażiċi, ir-rata ta' qbiż kienet tkun ta' 38.98 % għal Bong, ta' 441.83 % għal GPV, ta' 30.04 % għal Hamelin, ta' 36.71 % għal Mayer-Kuvert u ta' 97.13 % għar-rikorreni.

- 35 Ghalhekk, il-Kummissjoni applikat għal kull impriza t-tnaqqis meħtieġ sabiex l-ammont bażiku tal-multa jkun inqas mil-limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ totali fl-2013. Għal dan l-iskop, l-ammont bażiku kien tnaqqas proporzjonalment skont in-natura “monoprodott” tal-imsemmija imprizi. Fir-rigward ta' Hamelin, il-Kummissjoni kienet qieset li, “anki jekk ma hijiex impriza monoprodott, l-ammont bażiku li jirrigwardaha għandu jiġi aġġustat ukoll, skont il-paragrafu 37 tal-linji gwida, u skont l-istess metodu għal raġunijiet ta' ekwità, sabiex tiġi riflessa l-partecipazzjoni tagħha fil-ksur u jerga' jiġi stabbilit l-bilanċ fir-rigward tal-multi imposti fuq id-diversi imprizi wara l-aġġustamenti indikati” [traduzzjoni mhux ufficjali]. Il-Kummissjoni ma applikatx it-tnaqqis b'mod lineari, imma, dejjem b'osservanza tal-limitu massimu ta' 10 %, hija żgurat li l-multa li tirriżulta tkun biżżejjed dissważiva fid-dawl tal-gravità u tat-tul tal-ksur. Skont il-metodu deskritt fil-premessa 91 tad-deċiżjoni kkontestata, hija għalhekk applikat it-tnaqqis li ġej għall-ammonti bażiċi: [kunfidenzjali] % għal Bong, [kunfidenzjali] % għal GPV, [kunfidenzjali] % (“ekwità”) għal Hamelin, [kunfidenzjali] % għal Mayer-Kuvert u [kunfidenzjali] % għar-rikorrenti.
- 36 Skont il-Kummissjoni, il-Qorti Ġenerali għandha tillimita ruħha li teżamina l-kwistjoni tal-osservanza tal-obbligu ta' motivazzjoni fir-rigward tar-rikorrenti biss u mhux fir-rigward tal-imprizi l-oħra kkonċernati li ma pprezentawx rikors quddiem il-Qorti Ġenerali u li fil-konfront tagħhom, il-motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata tkun saret definittiva. Ghalhekk, f'dan il-każ ir-rikorrenti ma jistgħux jinvokaw in-natura allegatament insuffiċjenti tal-motivazzjoni dwar it-tnaqqis tal-ammont tal-multi imposti fuq imprizi oħra destinatari tal-imsemmija deċiżjoni. Fi kwalunkwe każ, din il-motivazzjoni hija suffiċjenti sa fejn ippermettiet li r-rikorrenti jkunu jafu r-raġunijiet tal-aġġustament tal-ammont tal-multa li tirrigwardahom – raġunijiet li kienu diġà jafu qabel, għaliex huma talbu dak it-tnaqqis – u sa fejn ippermettiet li l-Qorti Ġenerali tagħmel l-istħariġ ġudizzjarju tagħha.
- 37 Peress li d-deċiżjoni kkontestata ġiet adottata fl-aħħar ta' proċedura għar-rizolviment li fil-kuntest tagħha l-partijiet ġew informati, matul id-diskussjonijiet bilaterali, bl-elementi kollha rilevanti inklużi l-fatti allegati, il-klassifikazzjoni tagħhom, il-gravità u t-tul tal-ksur ilmentat, l-attribuzzjoni tar-responsabbiltà u stima tal-iskala tal-ammonti probabbli tal-multi, il-motivazzjoni tagħha setgħet tkun iktar fil-qosor minn dawk ta' deċiżjonijiet oħra adottati bis-saħħa tal-Artikoli 7 u 23 tar-Regolament Nru 1/2003. Ghalhekk, f'dan il-każ, id-diskussjonijiet bilaterali bejn il-Kummissjoni u r-rikorrenti ppermettew li dawn tal-aħħar ikunu jafu kull wiehed minn dawn l-elementi u l-metodu previst għall-kalkolu tal-ammont tal-multi biex jiddeċiedu volontarjament jekk jipprezentawx jew le proposta ta' rizolviment. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata kienet suffiċjenti għalkollox.
- 38 Fil-fatt, it-test tad-deċiżjoni kkontestata diġà jispjega fid-dettall il-fatturi li kienu ttieħdu inkunsiderazzjoni għad-determinazzjoni tal-gravità u t-tul tal-ksur kif ukoll għall-kalkolu tal-ammont bażiku tal-multa. Ghalhekk, fil-premessi 72 sa 84 ta' dik id-deċiżjoni hemm espost il-metodu użat għall-kalkolu ta' dan l-ammont bażiku li r-rikorrenti mhux qed ipoġġu fid-dubju. Dan it-test fih ukoll preċiżazzjonijiet oħra, bhall-volum ta' bejgħ tal-imprizi kkonċernati, li ttieħed inkunsiderazzjoni għall-kalkolu tal-ammont bażiku tal-multi (ara t-tabella Nru 1 fil-premessa 75), il-fatturi multiplikaturi differenti skont it-tul tal-ksur, (ara t-tabella Nru 2 fil-premessa 81) u d-diversi ammonti bażiċi tal-multi, qabel u wara l-aġġustament tagħhom (ara t-tabelli Nri 3 u 4 li hemm fil-premessi 84 u 93). Skont il-Kummissjoni, ir-rekwizit tal-motivazzjoni ġie għalhekk issodisfatt fir-rigward tal-fatturi li jippermettu li titkejjel il-gravità u t-tul tal-ksur.
- 39 Barra minn hekk, matul il-laqgħa tal-24 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni pprovdiet lir-rikorrenti deskrizzjoni ddettaljata tal-metodu tal-kalkolu tal-ammont tal-multa prevista fir-rigward tagħhom, inkluż il-valur tal-bejgħ użat għall-kalkolu tal-ammont bażiku, it-tul tal-partecipazzjoni tagħhom fil-ksur, l-ammont supplimentari miżjud għall-finijiet ta' dissważjoni (fattur multiplikatur), l-assenza ta' ċirkustanzi aggravanti jew attenwanti, it-tnaqqis li sar skont il-Komunikazzjonijiet dwar ir-Rizolviment



u dwar il-Kooperazzjoni kif ukoll dak magħmul bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida. Ir-rikorrenti fehmu perfettament dawn l-ispejgazzjonijiet u aċċettaw espressament, fil-proposta ta' riżolviment tagħhom, l-ammont massimu tal-multa li setgħet tiġi imposta fuqhom skont l-iskala proposta.

- 40 Fir-rigward tat-tnaqqis tal-ammont bażiku magħmul bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida, il-Kummissjoni ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tispjega, sufficjement skont il-liġi, fil-premessi 88 sa 92 tagħha, ir-raġunijiet għaliex qieset neċessarju aġġustament tal-ammonti bażiċi. Iċ-ċirkustanzi partikolari li wasslu għall-aġġustament fir-rigward tar-rikorrenti diġà kienu ġew eżaminati fil-laqgħa tal-24 ta' Ottubru 2014, jiġifieri qabel ma pprezentaw il-proposta ta' riżolviment tagħhom, qabel ma ntbagħtet id-dikjarazzjoni tal-oġġezzjonijiet u qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata. Matul dik il-laqgħa, il-Kummissjoni spjegat li l-ammonti bażiċi kkalkulati għall-imprizi kollha kienu jaqbz u l-limitu massimu ta' 10 %, u dan għar-raġuni ta' kombinazzjoni ta' diversi fatturi, bħall-valur li kien jirrapprezenta l-perċentwali tal-volum ta' bejgħ kkonċernat mill-ksur, il-perijodu twil tal-akkordju u r-raġuni "monoprodott" tal-imprizi (ikkalkolata bħala l-proporzjon bejn il-volum tal-bejgħ totali ta' envelops u l-volum totali tal-bejgħ tal-impriza kkonċernata). Fl-aħħar nett, għalkemm huwa veru li, matul il-laqgħa tal-24 ta' Ottubru 2014, kien hemm ċerta konfużjoni dwar l-effett fuq l-ammont finali tal-multa tat-tnaqqis ibbażat fuq ir-raġuni "monoprodott", din il-konfużjoni kienet għebet matul din l-istess laqgħa, li warajha r-rikorrenti pprezentaw l-imsemmija proposta ta' riżolviment.
- 41 Il-Kummissjoni żżid tgħid li kienu r-rikorrenti stess li kienu talbuha, fin-"non paper" tal-24 ta' Frar 2014 (ara l-punt 9 iktar 'il fuq), li tagħmel tnaqqis fl-ammont tal-multa bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida. Ir-rikorrenti kienu spjegaw li, minabba n-natura "monoprodott" tal-grupp tagħhom, il-limitazzjoni tat-tul tal-ksur ma kellux ikollha effett fuq l-ammont tal-multa li kellha tiġi imposta fuqhom. Fil-fatt, fid-dawl tal-fatt li l-bejgħ ta' envelops kien jirrapprezenta iktar minn 90 % tal-volum tal-bejgħ totali tagħhom, l-applikazzjoni ta' ammont supplimentari ta' iktar minn 10 % għall-finijiet ta' dissważjoni kellu jirriżulta diġà f'ammont ta' multa li jaqbeż il-limitu massimu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ totali previst fl-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003. Fid-dawl tal-elementi msemmija iktar 'il fuq u, b'mod partikolari, tal-motivazzjoni analoga li tidher fil-premessa 91 tad-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni tikkonkludi, f'dan il-każ, li ma kinitx meħtieġa motivazzjoni iktar iddettaljata.
- 42 Fir-rigward tar-rati speċifiċi ta' tnaqqis attribwiti għal kull impriza kkonċernata, il-Kummissjoni tfakkar fil-premessi 91 u 92 tad-deċiżjoni kkontestata, li spjegaw il-fatturi li hija haċet inkunsiderazzjoni għad-determinazzjoni ta' dawn ir-rati, ikkompletati mill-premessa 87 ta' dik id-deċiżjoni, fejn ġie espost li Mayer-Kuvert kellha rwol differenti u kienet ipparteċipat fil-ksur fuq livell imnaqqas. It-tabelli Nri 3 u 4 li jidhru fil-premessi 84 u 93 tad-deċiżjoni kkontestata, għalhekk jispjegaw l-ammonti bażiċi għal kull impriza, qabel jew wara l-aġġustament tagħhom, u sempliċi kalkolu aritmetiku jippermetti li jitnaqqas l-ammont preċiż tal-aġġustament applikat għal kull multa. Għar-rikorrenti, ir-rata ta' aġġustament implementata minhabba n-natura "monoprodott" tagħhom, li huma stess kienu talbu l-applikazzjoni tagħha, kienet ta' [kunfidenzjali] %. Barra minn hekk, il-ġurisprudenza ma kkunsidratx bħala li kien meħtieġ li jiġi pprovdut kalkolu matematiku jew li jiġu ppreċiżati l-fatturi kollha li wasslu għall-iffissar ta' ammont preċiż tal-multa. Fil-kontroreplika, fir-rigward tat-tnaqqis mogħti lill-Hamelin "għal raġunijiet ta' ekwità", il-Kummissjoni tippreċiża li dan it-tnaqqis kien iġġustifikat mill-ħtieġa li jittieħdu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi partikolari tal-każ, kif dan huwa indikat fil-premessa 90 tad-deċiżjoni kkontestata.

#### Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali

- 43 Permezz tal-ewwel motiv tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw, essenzjalment, motivazzjoni insufficjenti fir-rigward tal-premessi 88 sa 92 tad-deċiżjoni kkontestata. Dawn ma jippreċiżawx, sufficjement skont il-liġi, il-motivi li wasslu sabiex il-Kummissjoni taġġusta, eċċezzjonalment, bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida, l-ammonti bażiċi tal-multi imposti fuq l-imprizi kkonċernati u li tapplikalhom f'dan il-kuntest, rati ta' tnaqqis differenti, billi tagħti, b'mod partikolari, tnaqqis ta'

[*kunfidenzjali*] % lil Hamelin. Dan l-approċċ juri wkoll użu hażin ta' poter. B'mod partikolari, kien fil-mori tal-kawża li l-Kummissjoni sostniet għall-ewwel darba li Hamelin ma kinitx tikkostitwixxi impriża "monoprodott" u li l-aġġustament tal-ammont bażiku li jikkonċernaha, bis-saħħa tal-paragrafu 37 tal-linji gwida, kien iġġustifikat, b'mod partikolari, għal raġunijiet ta' ekwità, fatt li ma jirriżultax mill-premessa 92 tad-deċiżjoni kkontestata.

- 44 Kif ġie rrikonoxxut minn ġurisprudenza stabbilita, l-obbligu ta' motivazzjoni previst fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE jikkostitwixxi formalità proċedurali sostanzjali li għandha tiġi distinta mill-kwistjoni tal-fondatezza tal-motivazzjoni, billi din tal-aħħar tikkonċerna l-legalità sostantiva tal-att ikkontestat. F'din il-perspettiva l-motivazzjoni rikjesta għandha tkun adegwata għan-natura tal-att inkwistjoni u għandha turi, b'mod ċar u inekwivoku, ir-raġunament segwit mill-istituzzjoni li tkun adottat l-att b'mod li tippermetti li l-persuni kkonċernati jkun jafu l-ġustifikazzjonijiet għall-miżura adottata u li l-qorti kompetenti teżerċita l-istħarriġ tagħha. Fir-rigward, b'mod partikolari, tal-motivazzjoni ta' deċiżjonijiet individwali, l-għan tal-obbligu ta' motivazzjoni ta' tali deċiżjonijiet għalhekk huwa, minbarra li jippermetti li jsir sħarriġ ġudizzjarju, li jipprovdi lill-persuna kkonċernata indikazzjoni suffiċjenti sabiex tkun taf jekk id-deċiżjoni hijiex eventwalment ivvizzjata b'difett li jippermetti li tiġi kkontestata l-validità tiegħu (ara s-sentenzi tad-29 ta' Settembru 2011, *Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni*, C-521/09 P, EU:C:2011:620, punti 146 sa 148 u l-ġurisprudenza ċċitata; tal-11 ta' Lulju 2013, *Ziegler vs Il-Kummissjoni*, C-439/11 P, EU:C:2013:513, punti 114 u 115 u l-ġurisprudenza ċċitata, u tal-5 ta' Diċembru 2013, *Solvay vs Il-Kummissjoni*, C-455/11 P, li għadha ma ġietx ippubblikata, EU:C:2013:796, punti 89 u 90 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 45 Barra minn dan, ir-rekwiżit ta' motivazzjoni għandu jiġi evalwat abbażi taċ-ċirkustanzi tal-każ, b'mod partikolari tal-kontenut tal-att, tan-natura tal-motivi invokati u tal-interess li d-destinatarji tal-att jew kull persuna oħra kkonċernata direttament u individwalment mill-att jista' jkollha li tircievi spjegazzjonijiet. Ma huwiex meħtieġ li l-motivazzjoni tispeċifika kull punt ta' fatt u ta' liġi rilevanti, sa fejn il-kwistjoni dwar jekk il-motivazzjoni ta' att tissodisfax ir-rekwiżiti tal-Artikolu 296 TFUE għandha tiġi evalwata mhux biss fir-rigward ta' kliemha, iżda wkoll fir-rigward tal-kuntest tagħha kif ukoll fir-rigward tar-regoli legali kollha li jirregolaw il-qasam ikkonċernat (sentenzi tad-29 ta' Settembru 2011, *Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni*, C-521/09 P, EU:C:2011:620, punt 150; tal-11 ta' Lulju 2013, *Ziegler vs Il-Kummissjoni*, C-439/11 P, EU:C:2013:513, punt 116, u tal-5 ta' Diċembru 2013, *Solvay vs Il-Kummissjoni*, C-455/11 P, li għadha ma ġietx ippubblikata, EU:C:2013:796, punt 91).
- 46 Il-ġurisprudenza ppreċiżat ukoll li l-motivazzjoni, bħala prinċipju, għandha għalhekk tiġi kkomunikata lill-parti interessata fl-istess żmien tad-deċiżjoni li tikkawżalha preġudizzju. L-assenza ta' motivazzjoni ma tistax tiġi rregolarizzata bil-fatt li l-persuna kkonċernata saret taf bil-motivi tad-deċiżjoni matul il-proċedura quddiem il-qorti tal-Unjoni (sentenzi tad-29 ta' Settembru 2011, *Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni*, C-521/09 P, EU:C:2011:620, punt 149, u tad-19 ta' Lulju 2012, *Alliance One International u Standard Commercial Tobacco vs Il-Kummissjoni*, C-628/10 P u C-14/11 P, EU:C:2012:479, punt 74).
- 47 Kuntrarjament għal dak li tallega l-Kummissjoni, fir-rigward tar-rekwiżiti li jirriżultaw mill-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, moqrija flimkien mal-Artikolu 263 TFUE, minn naħa, u mal-Artikolu 261 TFUE u mal-Artikolu 31 tar-Regolament Nru 1/2003, min-naħa l-oħra (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-8 ta' Diċembru 2011, *Chalkor vs Il-Kummissjoni* C-386/10 P, EU:C:2011:815, punti 52 sa 67), kif imfakkra fil-paragrafu 41 tal-Komunikazzjoni dwar ir-Riżolviment, dawn il-prinċipji japplikaw *mutatis mutandis* għall-obbligu tal-Kummissjoni, fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE, li timmotiva d-deċiżjoni li timponi multi li hija tadotta wara l-għeluq ta' proċedura għar-riżolviment, li fil-kuntest tagħha hemm l-assunzjoni li l-impriża kkonċernata taċċetta biss l-ammont massimu tal-multa proposta. Fil-fatt, huwa fid-dawl tad-dispożizzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq tad-dritt primarju u sekondarju li l-Qorti tal-Ġustizzja enfasizzat l-importanza partikolari tad-dmir tal-Kummissjoni li timmotiva d-deċiżjonijiet tagħha meta timponi multi fil-qasam tal-kompetizzjoni u, b'mod partikolari, li tispjega x'piż tat u l-evalwazzjoni li għamlet tad-diversi

elementi li ħadet inkunsiderazzjoni għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-ammont tal-multi, kif ukoll tad-dmir tal-qorti li tivverifika *ex officio* l-preżenza ta' tali motivazzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-8 ta' Diċembru 2011, Chalkor vs Il-Kummissjoni, C-386/10 P, EU:C:2011:815, punt 61).

- 48 Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li ma tapplikax il-metodoloġija ġenerali esposta fil-linji gwida, li permezz tagħhom hija llimitat lilha nnifisha fl-eżerċizzju tas-setgħa diskrezzjonali tagħha dwar l-iffissar tal-ammont tal-multi, billi tibbaża ruġha, kif għamlet f'dak il-każ, fuq il-paragrafu 37 ta' dawn il-linji gwida, dawn ir-rekwiżiti ta' motivazzjoni huma dejjem iktar importanti. F'dan ir-rigward, għandha titfakkar il-ġurisprudenza stabbilita li rrikonoxxiet li l-linji gwida jstabbilixxu regola ta' kondotta indikattiva tal-prattika li għandha tiġi segwita u li l-Kummissjoni tista' ma tapplikahix, f'każ partikolari, biss jekk tagħti raġunijiet li huma kompatibbli, b'mod partikolari, mal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament (ara f'dan is-sens, is-sentenzi tat-30 ta' Mejju 2013, Quinn Barlo *et vs* Il-Kummissjoni, C-70/12 P, li għadha ma ġietx ippubblikata, EU:C:2013:351, punt 53, u tal-11 ta' Lulju 2013, Ziegler vs Il-Kummissjoni, C-439/11 P, EU:C:2013:513, punt 60 u l-ġurisprudenza ċċitata). Din il-motivazzjoni għandha tkun saħansitra iktar speċifika peress li l-paragrafu 37 tal-linji gwida jagħmel biss riferiment vag għall-“partikolaritajiet ta' każ partikolari” u għalhekk ihalli margni ta' diskrezzjoni wiesa' lill-Kummissjoni biex tagħmel, b'hal f'din il-kawża, aġġustament eċċezzjonali tal-ammonti bażiċi tal-multi tal-imprizi kkonċernati. Fil-fatt, f'tali każ, l-osservanza mill-Kummissjoni tal-garanziji mogħtija mill-ordinament ġuridiku tal-Unjoni fil-proċeduri amministrattivi, fosthom l-obbligu ta' motivazzjoni, għandha importanza saħansitra iktar fundamentali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Novembru 1991, Technische Universität München, C-269/90, EU:C:1991:438, punt 14).
- 49 Minn dan jirriżulta li, f'dan il-każ, il-Kummissjoni kienet obbligata li tispjega b'mod suffiċjentement ċar u preċiż il-mod li bih hija kellha l-intenzjoni li tuża s-setgħa diskrezzjonali tagħha, inklużi d-diversi punti ta' fatt u ta' liġi li hija kienet ħadet inkunsiderazzjoni f'dan is-sens. B'mod partikolari, fid-dawl tal-obbligu tagħha li tosserva l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament fid-determinazzjoni tal-ammonti tal-multi li r-rikorrenti jilmentaw li hija kisret għad-detriment tagħhom (kif jinvolkaw fit-tieni motiv tagħhom), dan id-dmir ta' motivazzjoni jinkludi t-totalità tal-elementi rilevanti meħtieġa sabiex ikun jista' jiġi evalwat jekk l-imprizi kkonċernati, li l-ammonti bażiċi tal-multi tagħhom ikunu ġew aġġustati, ikunux f'sitwazzjonijiet paragonabbli jew le, jekk daww l-imsemmija sitwazzjonijiet ġewx ittrattati b'mod ugwali jew inugwali u jekk eventwali trattament ugwali jew inugwali ta' daww is-sitwazzjonijiet kienx oġġettivament iġġustifikat (ara s-sentenza tat-12 ta' Novembru 2014, Guardian Industries u Guardian Europe vs Il-Kummissjoni, C-580/12 P, EU:C:2014:2363, punti 51 u 62 u l-ġurisprudenza ċċitata).

